

DĖL PIRKIMO SĄLYGŲ PAAIŠKINIMO / PATIKSLINIMO	REGARDING THE EXPLANATION / CLARIFICATION OF THE PROCUREMENT CONDITIONS
<p>Pranešame, kad LITGRID AB pirkimų komisijos (toliau – Komisija) vykdomame “Harmony Link“ projekto autotransformatorių pirkime (toliau – Pirkimas) gauti klausimai, į kuriuos pateikiami atsakymai:</p>	<p>Hereby we inform you that in the procurement of <u>Autotransformers for “Harmony Link” Project</u> (hereinafter – Procurement), questions were received to which answers are provided:</p>
<p><u>1 klausimas:</u> Atsižvelgiant į Europos Sąjungoje lokalizuotų gamyklų apkrovimą ir siekiant sudaryti konkurencines sąlygas Europos Sąjungos gamykloms, prašome pakoreguoti pirkimo dokumentų Specialiųjų sutarties sąlygų 4.1.2 punktą, nustatant prekių pristatymo terminą 2029 m. spalio 1 d. – 2029 m. spalio 31 d.</p> <p>Norime atkreipti dėmesį, kad prekių gamyba pradedama tik po sutarties pasirašymo suderinus galutines įrenginių technines specifikacijas bei specialiuosius parametrus. Todėl sutartyje nustatytas galutinis pristatymo terminas turi būti susietas su sutarties pasirašymu ir galutiniu techninių parametrų suderinimu.</p>	<p><u>Question 1:</u> Taking into account the workload of factories located in the European Union and seeking to ensure competitive conditions for EU-based factories, we kindly request to amend Clause 4.1.2 of the Special Contract Conditions in the procurement documents by setting the delivery period for the goods to 1 October 2029 – 31 October 2029.</p> <p>We would like to draw attention to the fact that the manufacturing of the goods begins only after the contract is signed and the final technical specifications and special parameters of the equipment are agreed. Therefore, the final delivery deadline established in the contract must be linked to the signing of the contract and the approval of the final technical parameters.</p>
<p><u>Atsakymas:</u> Perkantysis subjektas nesutinka pratęsti prekių pristatymo termino, nes terminas yra suderintas su kitų projektų įgyvendinimu ir strateginiais Lietuvos Respublikos tikslais.</p> <p>Pagal Specialiųjų sutarties sąlygų (toliau – SS) 4.2.1.4. punktą, Prekių pristatymo (ar jų dalies) terminas gali būti pratęsiamas esant šioms aplinkybėms: <...> užsitęsiosios pirkimo procedūros, dėl kurių pradėti ir (ar) užbaigti pristatyti Prekes per nustatytą terminą tapo neįmanoma arba pernelyg sudėtinga.</p> <p>Primename, kad Tiekėjų pasiūlymų dėl derėtų sąlygų formoje yra pateiktas klausimas „Iki kada vėliausiai turėtų būti pasirašoma sutartis, kad 4.1.2 punkte nurodytas Prekių pristatymo terminas būtų įvykdomas?“. Derybų metu su tiekėjais ketinama išsigryninti datą, kuri būtų aktuali minėto SS 4.2.1.4 p. taikymui.</p>	<p><u>Answer:</u> The Contracting Entity does not agree to extend the delivery deadline for the goods, as the deadline is aligned with the implementation of other projects and the strategic objectives of the Republic of Lithuania.</p> <p>According to Clause 4.2.1.4 of the Special Contract Conditions (hereinafter – SCC), the delivery term of the Goods (or part thereof) may be extended in the following circumstances: <...> prolonged procurement procedures, due to which it becomes impossible or excessively difficult to start and/or complete the delivery of the Goods within the set deadline.</p> <p>We would like to remind you that the form of the Suppliers’ suggestions for negotiations includes the question: “What is the latest possible date for signing the contract in order for the delivery deadline specified in Clause 4.1.2 to be met?”. During negotiations with suppliers, the intention is to clarify a date relevant for the application of SCC Clause 4.2.1.4.</p>
<p><u>2 klausimas:</u> Spec. sutarties sąlygų p. 4.1.4. Prašome nurodyti, kokie veiksmai bus taikomi, jei galutinis grafikas tarp šalių nebus suderintas per 3 mėnesius nuo sutarties pasirašymo.</p>	<p><u>Question 2:</u> Special Contract Condition Clause 4.1.4. Please indicate what actions will be taken if the final schedule between the parties is not agreed within 3 months from the signing of the contract.</p>

<p><u>Atsakymas:</u> Jei grafikas būtų nesuderintas per 3 mėnesius, rangovui taikomos bendros netesybos pagal SS 9.2 p., t. y. 0,02 % per dieną delspinigiai nuo visų nepristatytų Prekių kainos, išskyrus, jeigu egzistuoja atsakomybės šalinimo pagrindai (pvz. užsakovo kaltė). Derybų metu galima būtų sutarti dėl konkretesnių netesybų.</p>	<p><u>Answer:</u> If the schedule is not agreed within 3 months, general penalties under SCC Clause 9.2 shall apply, i.e. a delay penalty of 0.02% per day calculated from the value of all undelivered Goods, except where grounds for exemption from liability exist (e.g. the contracting authority's fault). During negotiations, more specific penalties could be agreed upon.</p>
<p><u>3 klausimas:</u> Prašome patikslinti, ar prekių gamintojas gali būti įsikūręs už Europos Sąjungos ir NATO ribų (išskyrus 92 straipsnio 15 dalyje numatyta sąrašą nurodytose valstybėse ar teritorijose).</p>	<p><u>Question 3:</u> Please clarify whether the manufacturer of the goods may be located outside the European Union and NATO (except for the countries or territories listed in Article 92(15)).</p>
<p><u>Atsakymas:</u> Kad atitektų SPS 2 lentelės 1 punkte keliamą kvalifikacinį reikalavimą, Tiekėjas turi būti arba pats pagaminęs ir ištestavęs bent vieną nurodytą prekę arba, pagal SPS 2 lentelės 3.3.1.b) papunktį, remtis ūkio subjekto pajėgumais, kuris pats vykdys šią sutarties dalį. Tokiam Ūkio subjektui, kurio pajėgumais remiamasi, taikomas SPS 4 lentelės 8 punkte numatytas reikalavimas. Vadovaujantis SPS 4 lentelės 8 punktu, Pirkime negali dalyvauti Tiekėjai, Subtiekėjai, Tiekėjų grupės nariai, Ūkio subjektai, kurių pajėgumais remiamasi, kurie nėra registruoti (Tiekėjas, Tiekėjų grupės narys, Subtiekėjas, Ūkio subjektas, kurio pajėgumais remiamasi, Kvazisubtiekėjas, kuris yra fizinis asmuo – nuolat gyvenantis ar turintis pilietybę) Europos Sąjungos valstybėje narėje, Šiaurės Atlanto sutarties organizacijos valstybėje narėje ar trečiojoje šalyje, pasirašiusioje PĮ 29 straipsnio 4 dalyje nurodytus tarptautinius susitarimus.</p>	<p><u>Answer:</u> To meet the qualification requirement set out in Item 1 of Table 2 of the SPC, the Supplier must either have manufactured and tested at least one specified product itself or, in accordance with Sub-item 3.3.1(b) of Table 2 of the SPC, rely on the capacities of an economic operator who will perform that part of the contract. Such an Economic Operator whose capacities are relied upon is subject to the requirement set out in Item 8 of Table 4 of the SPC. According to Item 8 of Table 4 of the SPC, Suppliers, Sub-Suppliers, members of Supplier groups, and Economic Operators whose capacities are relied upon may not participate in the Procurement if they are not registered (the Supplier, Supplier group member, Sub-Supplier, Economic Operator whose capacities are relied upon, or a Quasi-sub-supplier who is a natural person – permanently residing or holding citizenship) in a Member State of the European Union, a Member State of the North Atlantic Treaty Organization, or in a third country that has concluded the international agreements referred to in Article 29(4) of the PĮ.</p>

Agnietė Stankevičienė, tel. +370 623 55014, el. p. agniete.stankeviciene@litgrid.eu